

[Übersetzt in die Sprache Ukrainisch]

Умови використання:

Правила денного перебування дітей у дитячих та сімейних центрах
від КіТа Бремен
з січня 2023 року

Важлива інформація на початку

Що таке KuFZ?

KuFZ це коротка назва дитячих та сімейних центрів КіТа Бремен. KuFZ це місця для дітей та їхніх сімей. У KuFZ навчають, виховують і піклуються про дітей.

Що важливо для роботи KuFZ?

- KuFZ заохочує кожну дитину так, як це найкраще для дитини.
- KuFZ працює з батьками. Батьки — це всі ті, хто має опіку. Це також можуть бути, наприклад, одинокі матері та батьки, прийомні батьки або родичі, які проживають разом з дітьми.
- KuFZ працює з населенням району.

KuFZ є важливими контактами для сімей. *Більше інформації Ви можете знайти в брошурі „Рамкова концепція розвитку дитячих та сімейних центрів“.*

На кого поширюються Умови використання?

Правила користування містять інформацію про права та обов'язки батьків, дітей та відвідувачів.

Стосунки з дитячим садком

Як отримати місце для своєї дитини в садку?

Необхідно подати заявку на догляд. KuFZ дотримується Бременського акту про розміщення та прийняття.

Якщо KuFZ може прийняти Вашу дитину, Ви отримаєте підтвердження.

Протягом 14 днів необхідно письмово підтвердити зобов'язання. Інакше місце в садку отримує інша дитина.

Поштова адреса
КіТа Бремен
Auf der Muggenburg 5
28217 Bremen

Номер телефону
0421-361 5700
Факс
0421-361 59771
Електронна пошта
office@kita.bremen.de
Інтернет
www.kita.bremen.de

Трамвайні
Лінії 3,5
Зупинка
Eduard-Schopf-Allee

КіТа Бремен
Власне підприємство
Міського селища
Бремен
Виконавчий директор
Вольфганг Бальманн
Заступник керуючого
директора
Петра Шунтц

Німецький Бундесбанк
Відділення Ганновер
IBAN
DE27 2905 0000
1070 6000 00
BIC
BRLADE22XXX
Податковий номер
60/146/12457

На який час Ваша дитина отримує місце в садочку?

Дітей завжди приймають на один рік у садок. Рік у дитячому садку починається 1 серпня і закінчується 31 липня. Якщо дитина буде прийнята пізніше, рік у дитячому садку все одно закінчується 31 липня.

Місце у дитячому садку призначено для конкретної пропозиції, наприклад, ясла, дитячого садка або для позашкільного догляду. Ваша дитина отримує місце на конкретну кількість годин на день.

Як можна продовжити догляд у садочку на наступний рік?

Вам потрібно подавати **щороку нову заяву** на наступний рік дитсадка. І Ви повинні підтвердити зобов'язання ще раз письмово протягом 14 днів.

Якщо Ви маєте право на ще один рік догляду, Ваша дитина збереже своє місце в тому ж KuFZ. Це стосується дітей у яслах та дитсадках.

Хто відповідає за нагляд за Вашою дитиною під час догляду за нею?

Батьки доручають працівникам нагляд під час перебування в KuFZ та на екскурсіях. Обов'язок нагляду є в *Цивільному кодексі у параграфі 1631 абзац 1*. Поки Ваша дитина перебуває під опікою, діють правила цих Умов використання та інші правила КіТа Бремену.

Часи роботи, свята та екстрені служби

У який час Ваша дитина може приходити до дитячого садка?

KuFZ працюють з понеділка по п'ятницю з 8.00 до 16.00. Позашкільні заклади працюють з понеділка по п'ятницю з 13:00 до 16:00. KuFZ попередньо обговорить це з батьківською радою.

Кожен KuFZ сам вирішує, чи пропонувати йому ранні або пізні зміни. KuFZ запитує всіх батьків про їхні побажання. Потім KuFZ вивчає можливості та вирішує, які послуги доступні. Послуги також залежать від того, чи вистачить KuFZ працівників.

Чи може Ваша дитина приходити в KuFZ під час шкільних канікул?

Під час шкільних канікул надаються обмежені послуги. Пропозиція святкових послуг може відрізнятись від звичайної пропозиції. Якщо Ви бажаєте, щоб Ваша дитина приїхала під час канікул, необхідно завчасно подати заяву в дирекцію KuFZ до початку канікул.

Коли KuFZ закриті?

Під час **шкільних канікул** кожен KuFZ не працює 20 робочих днів на рік. 15 днів з них припадає на літні канікули. Про дати KuFZ попередньо домовляється з батьківською радою.

Щороку не пізніше березня Вас повідомлять, коли KuFZ зачинається.

KuFZ поруч домовляються один з одним про час канікул. Якщо іншого варіанту немає, Ваша дитина може піти в інший KuFZ поблизу.

Чотири дні на рік у дитячому садку - це **дні якісного розвитку (ДР)**. У ці дні співробітники проходять підвищення кваліфікації та розвиток команди. У QE-Tagе немає догляду. Керівництво KuFZ визначає дати проведення QE-Tagе та погоджує їх з батьківською радою.

В **особливих випадках** KuFZ може бути закритий або існує лише обмежений догляд. Це відбувається лише тоді, коли немає іншого вибору. Наприклад, через наказ управління охорони здоров'я. У такому випадку Ваша дитина не може піти в інший KuFZ. Ви також не отримаєте грошей назад.

Може статися і так, що в KuFZ **не вистачає працівників**. Наприклад, якщо одночасно захворіло багато співробітників або через те, що працівників не вистачає, або через те, що працівники страйкують. Тоді може бути обмежений спектр допомоги та екстрена служба. Аварійна служба означає, наприклад:

- Не всі діти можуть прийти.
- Години роботи коротші.
- Одна або кілька груп будуть закриті.

KuFZ хоче захистити дітей і забезпечити належний догляд. Тому дітей може приходити стільки, за скількома можуть доглядати працівники. У *Бременському дитячому садку та законі про дитячі садки* вказано, скільки працівників потрібно.

Керівництво KuFZ приймають рішення про аварійну службу. Залежно від кількості відсутніх працівників можливі різні варіанти:

1. Освітні заходи можуть бути скасовані, наприклад, екскурсії чи спеціальний супровід окремих дітей.
2. Час догляду скорочується. Або рання зміна та пізня зміна не можуть бути.
3. KuFZ об'єднує групи дітей або закриває окремі групи.

Явка, зняття з реєстрації та супроводжуючи особи

Що робити, якщо Ваша дитина не може прийти в KuFZ?

Ваша дитина повинна приходити в KuFZ регулярно, щоб KuFZ міг її добре підтримувати. Якщо Ваша дитина не може прийти, необхідно негайно повідомити керівництво KuFZ або керівництво групи. Якщо можливо, також вкажіть причину, наприклад: Ваша дитина хвора.

Що таке позаурочний час для школярів?

Для дітей шкільного віку: KuFZ може письмово погодити з Вами конкретні години денного догляду для вашої дитини.

Чи можна втратити місце догляду за дитиною?

Ви можете втратити дитяче місце для дитини, якщо є поважна причина. Важливою причиною є, наприклад: Ви не дотримуєтесь важливих угод. У такому випадку завжди важливо те, що добре для дитини.

KuFZ може передати місце опіки іншій сім'ї, якщо Ваша дитина не була в KuFZ більше двох тижнів, а Ви не повідомили нас.

Перед тим, як KuFZ передасть місце іншій сім'ї, вона зв'яжеться з Вами. Для цього KuFZ надішле вам рекомендований лист. Рекомендований лист ви підтверджуєте своїм підписом об отриманні листа. Якщо є вагомі причини, чому Ви не можете повідомити нас, Ви отримаєте місце назад.

Чи можна зняти дитину з KuFZ?

Ви можете зняти дитину з реєстрації до кінця місяця. Тоді Ви повинні повідомити KuFZ принаймні за 14 днів до кінця місяця. Якщо Ви зняли дитину з реєстрації в останній місяць перед літніми канікулами, Вам все одно доведеться заплатити залишки внесків. Якщо Ви знімаєте дитину з реєстрації у зв'язку з переїздом, Ви не повинні сплачувати решту внесків.

Чи може інша особа привести чи забрати Вашу дитину?

Ваша дитина повинна бути в безпеці по дорозі в КуФЗ і по дорозі додому.

Укладіть договір з КуФЗ:

- Коли Ви приводите дитину?
- Коли Ви забираєте свою дитину?
- Які інші люди можуть привести та забрати Вашу дитину?
- Кому заборонено забирати Вашу дитину?
- Для дітей шкільного віку: Ваша дитина може піти додому сама?

Що важливо для поїздок і подорожей?

КуФЗ потрібен Ваш підпис, щоб Ваша дитина могла поїхати з іншими дітьми на екскурсії та подорожі.

Що важливо в екстремальну погоду?

В особливо погану погоду зверніть увагу на попередження та інформацію по радіо Бремен. У разі шторму або ожеледиці Ваша дитина може не потрапити до КуФЗ.

Ви можете знайти більше інформації про це в листівці під назвою «Попередження в екстремальних погодних умовах», яку Ви можете отримати в КуФЗ.

Акліматизація

Як проходить процес акліматизації в КуФЗ?

Діти спочатку повинні звикнути до нового оточення. КуФЗ хоче добре піклуватися про нових дітей. Тому не всі діти в групі акліматизуються одночасно. Вони починають один за одним з відвідин КуФЗ. Керівництво КуФЗ визначає порядок та обговорює його з батьками.

Якщо у Вас є зобов'язання на 1 серпня, Ви повинні сплатити батьківські внески з 1 серпня. Це також стосується випадків, коли Ваша дитина приживається лише пізніше.

При поселенні дитина не повинна відчувати себе самотньою. Тому хтось, хто добре знає дитину, наприклад, хтось із батьків або надійний супутник, приходять з ними. Батьки повинні переконатися, що вони або довірений супутник приїдуть з дитиною.

Під час освоєння персонал багато обговорить з Вами та прийме рішення, які будуть найкращими для дитини.

Батьки сприяють

Як добре співпрацювати батькам і KuFZ?

Основою нашої роботи є злагоджена співпраця з батьками.

Регулярно проводяться батьківські вечори. Принаймні раз на рік KuFZ пропонує Вам індивідуальну бесіду та розповідає, як розвивається ваша дитина.

Батьки обирають батьківську раду. Дирекція KuFZ працює спільно з батьківською радою. Вона дотримується бременського *Методичні рекомендації по роботі з батьківською радою*.

Охорона здоров'я

Яка інформація потрібна KuFZ про стан здоров'я Вашої дитини?

Всі діти в KuFZ повинні бути здоровими. З цього приводу KuFZ консультує служба охорони здоров'я дітей та молоді. Служба є частиною Департаменту охорони здоров'я Бремена.

Запишіть важливу інформацію про стан здоров'я вашої дитини для керівництва KuFZ:

- Ваша дитина хвора або має проблеми зі здоров'ям?
- Чи впливає хвороба або проблема на догляд?
- Чи є у Вашої дитини алергія?
- Дитина не переносить конкретну їжу?

KuFZ приймає до уваги інформацію та погоджує правила щодо неї.

Вашій дитині потрібно приймати ліки. Як це буде під час догляду?

Можливо, вашій дитині регулярно потрібні ліки, наприклад, тому що вона хронічно хвора. Працівники не повинні давати дітям жодних ліків. Ви можете відмовитися.

Коли співробітники будуть готові, потрібно все детально обговорити. Для цього KuFZ потрібен ваш підпис. Також потрібно надати довідку від лікаря. Для цього використовуйте цю форму: *UK-FHB- Ліки в дитячих садках*. У формі має бути:

- Як називаються ліки?
- Яку кількість ліків слід дати Вашій дитині?
- Коли і як Ваша дитина повинна отримувати ліки?

- Як зберігати ліки?
- Які побічні ефекти може мати препарат?
- Що може зробити KuFZ в екстреній ситуації?
- Як KuFZ може зв'язатися з Вашим лікарем, якщо у них виникнуть запитання (ім'я та номер телефону)?

У вашої дитини інфекційне захворювання. Що Ви маєте зробити?

Ваша дитина не допускається до KuFZ з інфекційним захворюванням. Це стосується тих пір, поки Ваша дитина заразна. Можливо, керівництво KuFZ хоче отримати довідку від лікаря чи відділу охорони здоров'я, перш ніж Ваша дитина зможе повернутися до закладу.

Більше інформації Ви можете знайти в листівці „Інформація про вакцинацію та захист від інфекцій у дитячих закладах“.

Як KuFZ піклується про здоров'я вашої дитини?

KuFZ негайно повідомить Вас, якщо виявиться, що вона хвора. Після цього необхідно негайно забрати дитину.

Якщо KuFZ не дізвінився до Вас, керівництво KuFZ може відвезти дитину до лікаря. Якщо є можливість, вона веде дитину до їх педіатра.

У разі нещасного випадку або інших надзвичайних ситуацій керівництво KuFZ може негайно надати дитині допомогу лікаря.

Які продукти можна приносити дитині в KuFZ?

Ви можете давати дитині їжу з дому. Необхідно дотримуватися правил гігієни. Вам або Вашій дитині заборонено брати ці продукти з собою в KuFZ:

- сире м'ясо (наприклад, фарш, м'ясний фарш або тартар)
- Сиров'ялена ковбаса (наприклад, цибулева ковбаса, чайна ковбаса чи брауншвейгська ковбаса)
- Сире молоко або оброблене молоко та продукти, виготовлені з сирого молока (наприклад, сир із сирого молока)
- недоготовлено м'ясо (наприклад, тефтелі)
- Сира або копчена риба (наприклад, копчений лосось, маринований лосось або суші)
- Їжа з сирими яйцями (наприклад, солодоші або домашній майонез)
- розморожене або повторно заморожене морозиво
- Курячий салат
- Випічка з неповною начинкою (наприклад, кремові торти)

Ви можете знайти більше інформації та підказок в інформації для батьків від BIPS (Інституту превентивних досліджень та епідеміології імені Лейбніца). Інформацію для батьків можна отримати в KuFZ.

Вакцинація

Що потрібно знати про вакцинацію від кору?

Всі діти потребують вакцинацію від кору. Ви повинні надати підтвердження вакцинації до того, як Ваша дитина прийде в KuFZ. Це передбачено *Законом про захист від кору* відповідно параграфу 20 у Законі про захист від інфекцій.

Покажіть керівництву KuFZ сертифікат про вакцинацію або довідку від лікаря.

Всі, хто перебуває в KuFZ більше 3 днів і більше кількох хвилин, повинні мати вакцинацію від кору. Це також стосується батьків, супроводжуючих на період поселення та майстрів. Тому вони мають підтвердити вакцинацію від кору.

Цим людям не потрібно надавати підтвердження вакцинації:

- Люди, які погано переносять вакцинацію.
- Люди, які мають імунітет до кору (наприклад, тому що вони хворіли на кір раніше).

Особи повинні пред'явити довідку від лікаря.

Якщо у Вас немає довідки про вакцинацію проти кору, вам і вашій дитині заборонено відвідувати KuFZ. Потім керівництво KuFZ має повідомити про Вас або Вашу дитину в управління охорони здоров'я. Керівництво KuFZ повинно надати відділу охорони здоров'я ваші дані, наприклад ім'я, адресу та номер телефону.

Що потрібно знати про консультацію щодо вакцинації?

Ви повинні надати KuFZ підтвердження того, що Ви отримали консультацію щодо вакцинації вашої дитини. Інакше Вашу дитину не допустять до KuFZ.

Дійсний як доказ:

- жовтий буклет о дослідженні дитини або
- карта вакцинації вашої дитини або
- довідка від лікаря про відвідування консультації з питань вакцинації

Якщо Ви не можете надати докази, керівництво KuFZ має повідомити про Вас у відділ охорони здоров'я. Керівництво KuFZ має надати відділу охорони здоров'я дані, наприклад, ім'я, адресу, день народження та номер телефону Вашої дитини. Це є в законі.

KuFZ повідомить департамент охорони здоров'я, якщо Ви не надасте підтвердження цього не пізніше ніж через чотири тижні після першого візиту.

Страховання

Чи застрахована Ваша дитина на випадок нещасного випадку?

Ваша дитина застрахована від нещасних випадків під час догляду за дитиною. Це обов'язкове страхування від нещасних випадків. Правила обов'язкового страхування від нещасних випадків викладені в книзі *VII Соціального кодексу*.

Коли Ваша дитина застрахована на випадок нещасного випадку?

- на прямій дорозі від дому до KuFZ.
- по прямій дорозі додому з KuFZ.
- під час догляду в години роботи.
- для всіх видів діяльності в KuFZ, на території KuFZ або під час екскурсій.

Що робити, якщо Ваша дитина потрапила в аварію по дорозі до KuFZ або по дорозі додому?

Негайно повідомте KuFZ. Потім керівництво KuFZ повідомляє про нещасний випадок страхову компанію від нещасних випадків.

Одяг та інші речі застраховані?

KuFZ нічого не платить:

- якщо Ваша дитина втратила одяг або інші речі.
- якщо Ваша дитина плутає одяг або інші предмети з одягом інших дітей.
- якщо порвався одяг чи поломалися інші речі.

Батьківський внесок

Що таке батьківський внесок?

У Бременському законі про заохочення дітей до дитячих закладів і денного догляду параграф 19 абзац 1 зазначено: батьки сплачують батьківський внесок, якщо їхня дитина ходить до KuFZ. Батьківський внесок є щорічним внеском із дванадцятьма частинами. Це означає: Ви сплачуєте батьківський внесок щомісяця. Ви сплачуєте перший батьківський внесок у серпні. Ви сплачуєте останній батьківський внесок за рік відвідування дитячого садка в липні наступного року. Ви також повинні сплатити батьківський внесок, якщо Ваша дитина не користується доглядом на канікулах.

Кому Ви сплачуєте батьківський внесок?

Performa Nord розраховує ваш батьківський внесок, і Ви сплачуєте безпосередньо Performa Nord. Performa Nord було створено за замовленням землі Бремен.

Скільки коштує батьківський внесок?

Батьківський внесок може бути різним для батьків. Ці закони визначають розмір внеску:

- *параграф 19, абзаци 1-4 і параграф 20 Бременського закону про заохочення дітей до дитячих закладів і денного догляду та*
- *параграф 1 абзац 3 правил внесків для дитячих садків*

Конфіденційність

Що КіТа Бремен робить з Вашими даними?

KuFZ зберігає дані про Вас і Вашу дитину. KuFZ зберігає дані, лише якщо це дозволено законом.

KuFZ зберігає деякі дані, оскільки вони важливі для догляду за Вашою дитиною. KuFZ зберігає деякі дані, оскільки це є юридичним обов'язком. Для деяких даних KuFZ запитає Вас заздалегідь, чи можна їх зберегти.

Ви можете дізнатися більше про захист даних на

www.kita.bremen.de/datenschutz.

Чи дозволені фото-, кіно- та звукозаписи в KuFZ?

Фотографії, фільми та звукозаписи Вашої дитини в KuFZ можна робити та публікувати лише з Вашого дозволу.

Батькам також потрібен дозвіл, якщо вони хочуть робити фото-, кіно- чи звукозаписи інших дітей у KuFZ.

Інші події в KuFZ

Чи можуть інші люди використовувати KuFZ?

KuFZ - це місця для дітей і сімей. Тому користуватися KuFZ та відкритим майданчиком можуть і інші в окрузі. Інші заклади також можуть використовувати KuFZ. Наприклад

- Заклади підтримки дітей, молоді та сімей.
- Заклади, що сприяють розвитку культури.
- Інституції, що сприяють розвитку спорту.

Правила та витрати визначаються КіТа Времен. Є договори користування та договори оренди.

Однак основна кухня і все, що в ній є, не можуть використовуватися. KuFZ стежить, щоб догляд проходив нормально. Працівники не повинні мати ніякої роботи через додаткове використання.

Термін дії

Ці правила застосовуються негайно.

КіТа Бремен
Центр Сім'ї та Дітей
Міста Бремен

Поштова адреса
КіТа Времен
Auf der Muggenburg 5
28217 Bремен

Номер телефону
0421-361 5700
Факс
0421-361 59771
Електронна пошта
office@kita.bremen.de
Інтернет
www.kita.bremen.de